

CERTIFICATE



HOUGHTON®
Fluid Partnerships Making a World of Difference

ISO 9001:2008
ISO14001:2004

DEKRA Certification Sp. z o.o. hereby certifies that the company

HOUGHTON POLSKA Sp. z o.o.

Scope of certification:

Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.



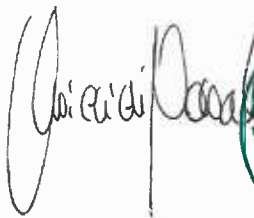
Certified location:

PL – 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 17
(further locations see annex)

has established and maintains a quality management and an environmental management system according to the above mentioned standard. The conformity was adduced with audit report no. W-A542316/B2/U/9001/14001.

This certificate is valid from 2016-12-09 to 2018-09-14

Certificate registration no.: ISO9001:2008 – 001216085
ISO14001:2004 – 001216086



AC 151

QMS
EMS

DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław, 2015-11-18

DEKRA Certification Sp. z o.o. - Plac Solny 20 - 50-063 Wrocław - www.dekra-certification.com.pl

Annex to the Certificate No. 001216085, 001216086

valid from 2016-12-09 do 2018-09-14

The following locations belong to the certificate above:

	Headquarters	Certified location	Scope of certification
1.	Oddział TFM EATON/EAS	ul. Rudawka 83 PL- 43-382 Bielsko-Biała	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.
2.	Oddział TFM GKN Oleśnica	ul. Południowa 18 PL- 56-400 Oleśnica	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service.
3.	Oddział TFM SANDEN	ul. Fabryczna 11 PL- 59-101 Polkowice	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service.
4.	Oddział TFM VOLKSWAGEN	ul. Strefowa 1 PL- 59-101 Polkowice	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.
5.	Oddział TFM NEAPCO Praszka	ul. Kaliska 72 PL- 46-320 Praszka	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.
6.	Oddział TFM Tczew	ul. 30 stycznia 55 PL- 83-110 Tczew	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service.



DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

CERTYFIKAT



HOUGHTON®
Fluid Partnerships Making a World of Difference

ISO 9001:2008
ISO14001:2004

DEKRA Certification Sp. z o.o. niniejszym potwierdza, że przedsiębiorstwo

HOUGHTON POLSKA Sp. z o.o.

zakres certyfikacji:

Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji.
Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu
HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.
Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.



certyfikowana siedziba:

PL – 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 17
(pozostałe lokalizacje patrz załącznik)

wdrożyło system zarządzania jakością i środowiskowego zgodnie z ww. normami i skutecznie go realizuje. Wynik auditu udokumentowano w raporcie numer W-A542316/B2/U/9001/14001.

Certyfikat ważny od 2016-12-09 do 2018-09-14

Nr rejestracyjny certyfikatu: ISO9001:2008 – 001216085
ISO14001:2004 – 001216086



AC 151
QMS
EMS

DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław, 2016-12-09

Załącznik do certyfikatu nr 001216085, 001216086

ważny od 2016-12-09 do 2018-09-14

Powyższym certyfikatem objęte są następujące lokalizacje:

	Oddziały	certyfikowana siedziba	zakres certyfikacji
1.	Oddział TFM EATON/EAS	ul. Rudawka 83 PL- 43-382 Bielsko-Biała	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.
2.	Oddział TFM GKN Oleśnica	ul. Południowa 18 PL- 56-400 Oleśnica	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.
3.	Oddział TFM SANDEN	ul. Fabryczna 11 PL- 59-101 Polkowice	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.
4.	Oddział TFM VOLKSWAGEN	ul. Strefowa 1 PL- 59-101 Polkowice	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.
5.	Oddział TFM NEAPCO Praszka	ul. Kaliska 72 PL- 46-320 Praszka	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.
6.	Oddział TFM Tczew	ul. 30 stycznia 55 PL- 83-110 Tczew	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.



DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

ZERTIFIKAT



HOUGHTON®
Fluid Partnerships Making a World of Difference

ISO 9001:2008
ISO14001:2004

DEKRA Certification Sp.z o.o. bescheinigt hiermit, dass das Unternehmen
HOUGHTON POLSKA Sp. z o.o.

Zertifizierter Bereich:

Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.



Zertifizierter Standort:

PL – 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 17
(weitere Standorte siehe Anhang)

ein Qualitäts- und Umweltmanagementsystem entsprechend der oben genannten Normen eingeführt hat und aufrechterhält. Der Nachweis wurde mit Auditbericht-Nr. W-A542316/B2/U/9001/14001 erbracht.

Dieses Zertifikat ist gültig vom 2016-12-09 bis 2018-09-14

Zertifikats Registrier-Nr.: ISO9001:2008 – 001216085
ISO14001:2004 – 001216086



AC 151

QMS
EMS

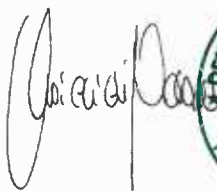
DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

Anhang zum Zertifikat Nr. 001216085, 001216086

gültig von 2016-12-09 do 2018-09-14

Die folgenden Standorte fallen unter das o.g. Zertifikat:

	Zentrale	Zertifizierter Standort	Zertifizierte Bereiche
1.	Oddział TFM EATON/EAS	ul. Rudawka 83 PL- 43-382 Bielsko-Biala	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.
2.	Oddział TFM GKN Oleśnica	ul. Południowa 18 PL- 56-400 Oleśnica	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung.
3.	Oddział TFM SANDEN	ul. Fabryczna 11 PL- 59-101 Polkowice	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung.
4.	Oddział TFM VOLKSWAGEN	ul. Strefowa 1 PL- 59-101 Polkowice	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.
5.	Oddział TFM NEAPCO Praszka	ul. Kaliska 72 PL- 46-320 Praszka	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.
6.	Oddział TFM Tczew	ul. 30 stycznia 55 PL- 83-110 Tczew	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung.




DEKRA Certification Sp. z o.o., Wrocław, 2016-12-09